

**H****BORANG UPE H/2009**  
Form UPE H/2009**UNIT PERANCANG EKONOMI, JABATAN PERDANA MENTERI**  
*Economic Planning Unit, Prime Minister's Department*  
**(UPE, JPM)****BORANG PERMOHONAN PEROLEHAN HARTANAH BERNILAI RM20 JUTA DAN KE ATAS**  
**OLEH BUKAN KEPENTINGAN BUMIPUTERA DARIPADA KEPENTINGAN BUMIPUTERA DAN/ATAU AGENSI KERAJAAN**  
*Application Form For The Acquisition Of Property Valued RM20 Million And Above By Non Bumiputera Interest*  
*From Bumiputera Interest And/Or Government Agency***SILA BACA KENYATAAN BERIKUT SEBELUM MENGEMUKAKAN PERMOHONAN**  
**PLEASE READ THE FOLLOWING BEFORE SUBMITTING THE PROPOSAL**

- Borang ini adalah bagi cadangan perolehan hartanah bernilai RM20 juta dan ke atas oleh bukan kepentingan Bumiputera daripada kepentingan Bumiputera dan/atau agensi kerajaan.**  
*This form is for the application of acquisition of property valued RM20 million and above by non-Bumiputera interest from Bumiputera interest and/or government agency.*
- Sila kemukakan permohonan beserta maklumat yang lengkap dan berkaitan. Kegagalan berbuat demikian akan menyebabkan permohonan dipulangkan atau ditolak.**  
*Please fill in this form with complete and relevant particulars and attach the necessary documents to avoid your application from being returned or rejected.*
- Pemohon adalah bertanggung jawab untuk membuat perakuan sendiri dan mematuhi syarat-syarat Garis Panduan Perolehan Hartanah. Pendekatan ini berdasarkan prinsip penilaian sendiri, penzahiran sendiri, amanah serta tanggung jawab korporat dan individu.**  
*Applicant(s) is/are responsible to make self-declarations and to comply with all conditions in the Guideline On The Acquisition Of Properties. This approach is based on the principles of self-assessment, self-disclosure, trust as well as corporate and individual responsibility.*
- UPE, JPM berhak menghubungi pemohon sekiranya memerlukan penjelasan lanjut atau maklumat tambahan.**  
*UPE, JPM reserves the right to request additional information and further explanation from the parties concerned.*
- Semua permohonan hendaklah disertakan dengan surat iringan dan dialamatkan kepada:**  
*Completed forms must be submitted with a covering letter to:*

**Unit Perancang Ekonomi, Jabatan Perdana Menteri, Aras -1, Blok B5, Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan, 62502 Putrajaya, MALAYSIA.**

<b>Senarai dokumen yang disertakan. Sila tandakan ( X ) dalam petak yang berkenaan.</b> <i>List of documents attached. Please tick ( X ) in the relevant boxes.</i>	<b>Senarai Semakan Pemohon</b> <i>Applicant's Checklist</i>	<b>Senarai Semakan UPE, JPM</b> <i>UPE, JPM's Checklist</i>
<b>Surat Iringan</b> <i>Cover letter</i>		
<b>Borang UPE H/ 2009</b> <i>Form H/ 2009</i>		
<b>Borang Proforma I/ 2009 bagi semua syarikat yang terlibat</b> <i>Form Proforma I 2009 for all companies involved</i>		
<b>Borang Proforma II/ 2009 bagi semua individu yang terlibat</b> <i>Form Proforma II/ 2009 for all individuals involved</i>		
<b>Perjanjian Jual Beli atau perjanjian lain yang berkaitan</b> <i>Sale and Purchase Agreement or other relevant agreement</i>		
<b>Surat/lesen daripada kementerian atau jabatan/agensi kerajaan (jika berkaitan)</b> <i>Letter/licence from the ministries or Government department/agency (if applicable)</i>		
<b>Surat kelulusan bagi cadangan yang sama daripada kementerian atau agensi kerajaan yang lain (jika berkaitan)</b> <i>Approval letter on the same proposal from other ministries or Government agency (if applicable)</i>		
<b>Surat Pengesahan daripada Setiausaha Syarikat mengenai struktur ekuiti semasa syarikat yang terlibat</b> <i>Confirmation letter from the Company Secretary on the relevant company's current equity structure</i>		
<b>Laporan Penilaian Hartanah yang terkini<sup>1</sup></b> <i>Current Property Valuation Report<sup>1</sup></i>		
<b>Surat Akuan UPE SA 2009</b> <i>Declaration Letter UPE SA 2009</i>		
<b>Penyata Kewangan terkini syarikat yang telah diaudit</b> <i>Current company's audited Financial Report</i>		

<sup>1</sup> Transaksi yang melibatkan agensi kerajaan perlu disertakan laporan penilaian oleh Jabatan Penilaian dan Perkhidmatan Harta  
*Transaction involving government agency must be accompanied with valuation report from Jabatan Penilaian dan Perkhidmatan Harta*

**I. Jenis Transaksi:**

*Type Of Transaction:*

1. Perolehan Hartanah Secara Langsung  
*Direct Acquisition of Property*

a. Perolehan Bangunan  
*Acquisition of Building*

b. Perolehan Tanah  
*Acquisition Of Land*

c. Perolehan Tanah Serta Bangunan  
*Acquisition Of Land With Building*


2. Perolehan Hartanah Secara Tidak Langsung Melalui:  
*Indirect Acquisition of Property Through:*

a. Perolehan Syer  
*Acquisition Of Share*

b. Pelanggan Syer Baru  
*Subscription Of New Share*


**(Sila lengkapkan Bahagian II sekiranya transaksi yang dilaksanakan adalah Perolehan Hartanah Secara Langsung)**  
*(Please complete part II if the transaction under taken is Direct Acquisition of Property)*

**(Sila lengkapkan Bahagian III sekiranya transaksi Perolehan Hartanah Secara Tidak Langsung)**  
*(Please complete part III if the transaction under taken is Indirect Acquisition of Property)*

**II. Butiran Hartanah\*:**

*Details of Properties\*:*

<i>Pembeli</i> <i>Purchaser</i>	
<i>Penjual</i> <i>Vendor</i>	
<i>No. Hak Milik/Geran Induk</i> <i>Master Title/ Grant No.</i>	
<i>Seksyen/ Mukim/Daerah/Negeri</i> <i>Section/ Mukim/ District/ State</i>	
<i>Keluasan</i> <i>Area</i>	
<i>Harga Perolehan (RM)</i> <i>Purchase Price (RM)</i>	
<i>Harga (RM)/ Meter/Kaki Persegi</i> <i>Price (RM)/ Square Metre/ Feet</i>	
<i>Tarikh Perjanjian Jual Beli/Perjanjian Berkaitan</i> <i>Date Of Sale and Purchase Agreement/Related Agreement</i>	
<i>Laporan Penilaian Oleh</i> <i>Valuation Report By</i>	
<i>Tarikh Penilaian</i> <i>Valuation Date</i>	
<i>Nilai Pasaran</i> <i>Market Value</i>	
<i>Cara Pembiayaan</i> <i>Mode Of Payment</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Tunai</i> <i>Cash</i> <input type="checkbox"/> <i>Pertukaran Syer</i> <i>Transfer of Shares</i> <input type="checkbox"/> <i>Lain-lain, Nyatakan</i> <i>Others, Please Specify</i> .....	
<i>Tujuan Perolehan:</i> <i>Purpose Of Acquisition:</i>	

\*Sila gunakan Borang UPE H/ 2009(i) jika transaksi melibatkan lebih daripada satu (1) hartanah.  
\*Please use Form UPE H 2009(i) if the transaction involves more than one (1) property.

**III. Butiran Syer\*:**  
*Details Of Shares\*:*

Syarikat Sasaran <i>Target Company</i>	
Pembeli <i>Purchaser</i>	
Penjual <i>Vendor</i>	
Bil. Syer Diperolehi <i>No. Of Shares Acquired</i>	
Peratus (%) <i>Percentage (%)</i>	
Harga Perolehan (RM) <i>Purchase Consideration (RM)</i>	
Harga (RM)/Syer <i>Price (RM)/ Share</i>	
Tarikh Perjanjian Jual Beli/Perjanjian Berkaitan <i>Date Of Sale and Purchase Agreement/Related Agreement</i>	
Cara Pembiayaan <i>Mode Of Payment</i>  <input type="checkbox"/> Tunai <i>Cash</i> <input type="checkbox"/> Pertukaran Syer <i>Transfer of Shares</i> <input type="checkbox"/> Lain-lain, Nyatakan <i>Others, Please Specify</i>  .....	
Tujuan Perolehan: <i>Purpose Of Acquisition:</i>	

\*Sila gunakan Borang UPE H/ 2009(ii) jika transaksi melibatkan lebih daripada satu (1) pihak  
 \*Please use Form UPE H/ 2009(ii) if the transaction involves more than one (1) party

**IV. Perubahan hak milik ke atas hartanah/perubahan ekuiti syarikat sasaran, akibat daripada cadangan transaksi:**  
*Change in the ownership on property/change in equity structure of the target company, as a result of the proposed transaction:*

Kategori <i>Category</i>	Sebelum * <i>Before*</i>		Selepas* <i>After*</i>	
	Bil. Syer <i>No. of Shares</i>	Peratus (%) <i>Percentage (%)</i>	Bil. Syer <i>No. of Shares</i>	Peratus (%) <i>Percentage (%)</i>
Bumiputera <i>Bumiputera</i>				
Agensi kerajaan <i>Government agency</i>				
Bukan Bumiputera <i>Non-Bumiputera</i>				
Asing <i>Foreign</i>				
<b>Jumlah/Total</b>		<b>100.00</b>		<b>100.00</b>

\*Pegangan ekuiti secara efektif  
 \* Effective equity shareholding

**V. Syarat yang telah dikenakan oleh UPE, JPM, sekiranya ada:**  
*Please state the condition(s) imposed by UPE, JPM, if any:*

<b>Pembeli/Penjual/Syarikat sasaran</b> <i>Purchaser/Vendor/Target company</i>	<b>Tarikh Pematuhan</b> <i>Compliance Date</i>	<b>Syarat**</b> <i>Condition(s)**</i>

\*\* Sila catat nombor syarat UPE,JPM yang berkaitan seperti di Jadual I 2009

\*\* *Please state the relevant number of UPE,JPM condition(s) as per Schedule 1 2009*

**VI. Syarat yang telah dikenakan oleh Kementerian dan/atau Jabatan Kerajaan berkaitan, sekiranya ada:**  
*Please state the condition(s) imposed by the relevant ministries and/or Government Departments, if any:*

<b>Pembeli/Penjual/Syarikat sasaran</b> <i>Purchaser/Vendor/Target company</i>	<b>Tarikh Pematuhan</b> <i>Compliance Date</i>	<b>Syarat</b> <i>Condition(s)</i>

**Syarat-syarat yang perlu dipatuhi berdasarkan Garis Panduan UPE, JPM:**

*Conditions to be complied with based on UPE, JPM Guideline:*

1. Syarikat mempunyai pemilikan sekurang-kurangnya 30% kepentingan Bumiputera  
*Companies to have at least 30 percent Bumiputera interest shareholding*
2. Syarikat tempatan milik kepentingan asing mempunyai modal berbayar sekurang-kurangnya RM250,000  
*Local company owned by foreign interest to have at least RM250,000 paid-up capital*
3. Syarikat tempatan milik kepentingan tempatan mempunyai modal berbayar sekurang-kurangnya RM100,000  
*Local company owned by local interest to a have at least RM100,000 paid-up capital.*

**Butiran Hartanah Yang Diperolehi:**  
*Details Of Properties To Be Acquired:*

<b>Pembeli</b> <i>Purchaser</i>	<b>Penjual</b> <i>Vendor</i>	<b>No. Hak Milik/Geran Induk</b> <i>MasterTitle/ Grant No.</i>	<b>Seksyen/ Mukim/Daerah/Negeri</b> <i>Section/Mukim/ District/State</i>	<b>Keluasan</b> <i>Area</i>	<b>Harga perolehan (RM)</b> <i>Purchase Price (RM)</i>

**Butiran Syer Yang Diperoleh/Dilanggan:**

*Details Of Shares To Be*

*Acquired/Subscribed:*

<b>Syarikat Sasaran</b> <i>Target Company</i>	<b>Pembeli</b> <i>Purchaser</i>	<b>Penjual</b> <i>Vendor</i>	<b>Bil. Syer</b> <i>No. Of Shares</i>	<b>Peratus/Percentage</b> <i>(%)</i>	<b>Harga Perolehan (RM)</b> <i>Purchase Consideration (RM)</i>